

Power Windows
Leve-glace Electrique
Elektrische Fensterheber
Elevallunas Electricos
Máquina De Vidro Elétrico
Alzacristalli Elettrici

rear doors (4d), portes arriere (4p), hintere türen (4t), puertas posteriores (4p), portas traseiras (4p), porte posteriori (4p)

CE     12V.

DOGA

101275-101276

Pour / For

Bmw "5" E39 (4/1999>5/2004)

Versioni / Models / Modelo: Berlina (>6/2003) - Touring (>5/2004)

LH 51358252429

RH 51358252430

>



**POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX**

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

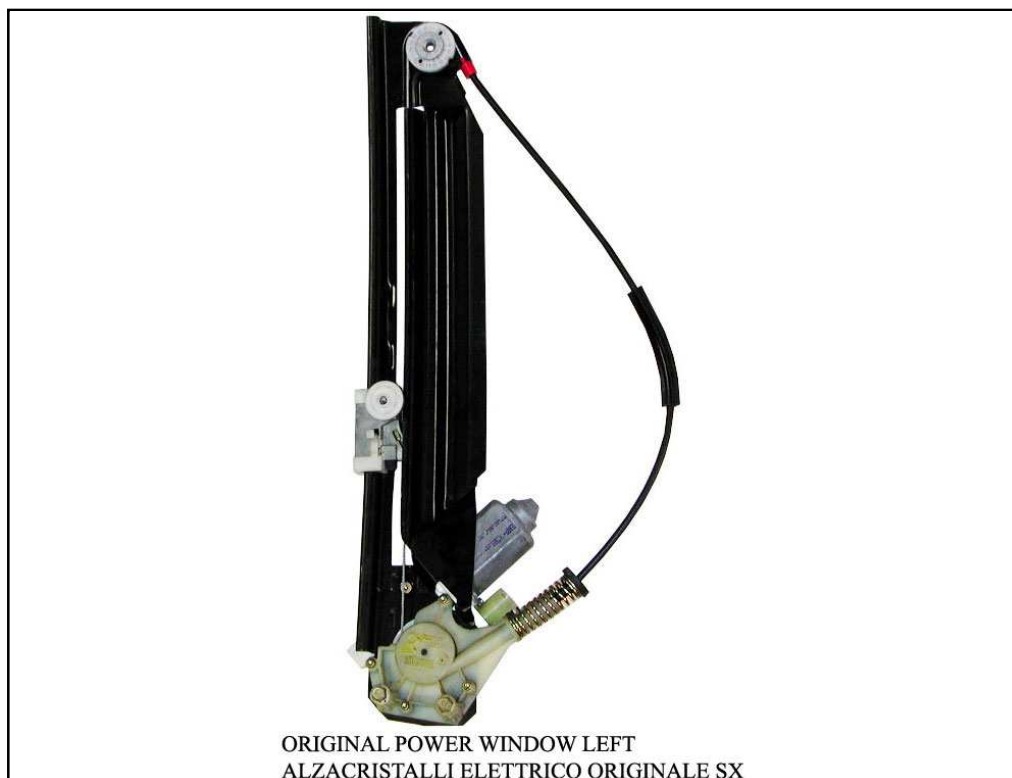
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

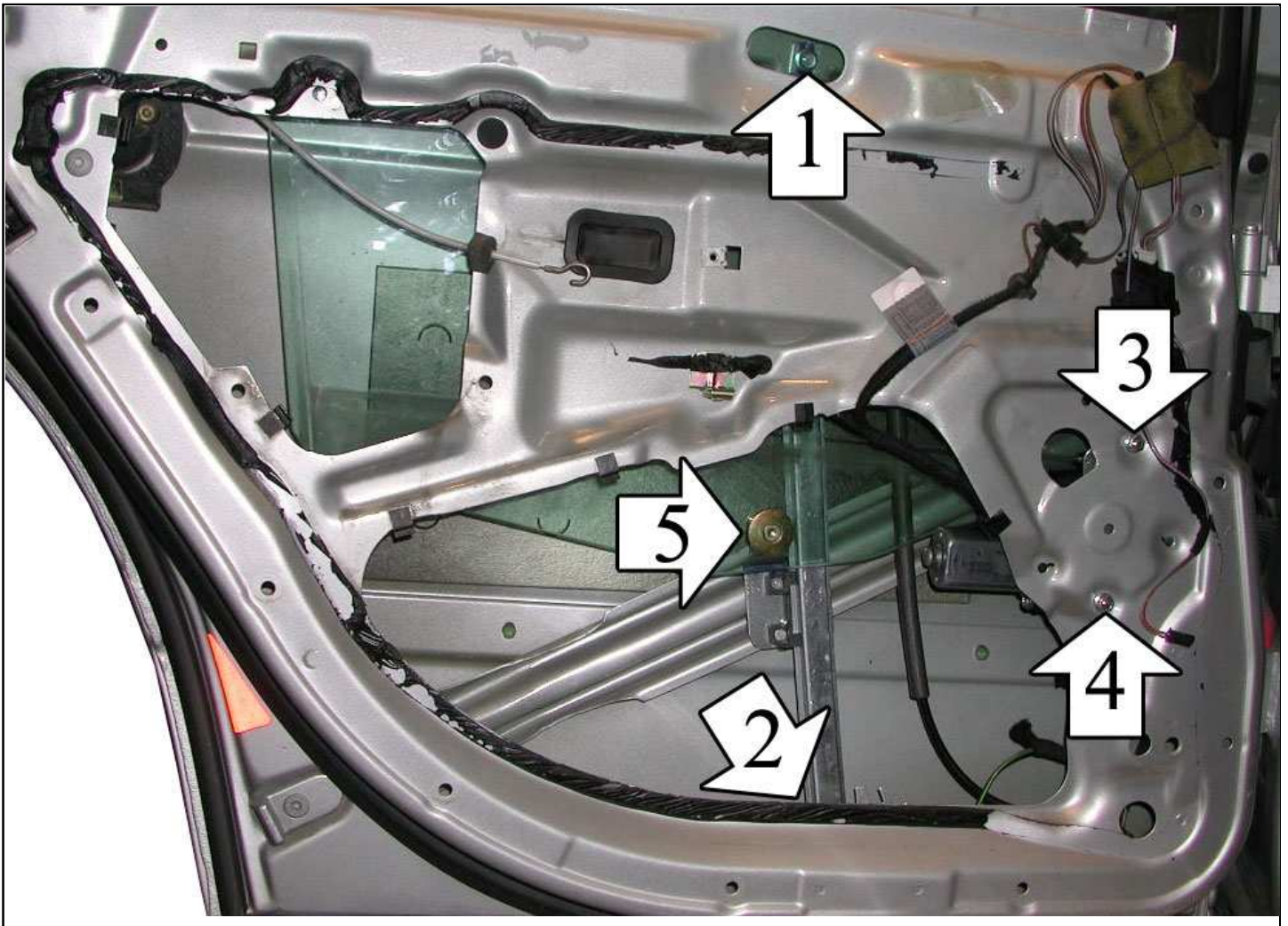
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX**



ENGLISH**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door.
- C) Secure electric window regulator into the holes at positions 1, 2, 3 and 4.
- D) Secure the window at position 5.
- E) Wire as per wiring diagram.
- F) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

FRANÇAIS**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Connecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique.
- C) Fixer le leve-vitre électrique sur les points 1, 2, 3 et 4.
- D) Fixer la vitre sur les point 5.
- E) Effectuer les liaisons électriques.
- F) Verifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- G) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

DEUTSCH**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein.
- C) Befestigen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 1, 2, 3 und 4.
- D) Befestigen Sie das Fenster an den Punkt 5.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigelegten Kabel.

ESPAÑOL**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico.
- C) Sujetar el elevavinas eléctrico con los tornillos 1, 2, 3 y 4.
- D) Fijar el cristal en el punto 5.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- G) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

PORTUGUÊS**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Conectar o cabo do motor. Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta.
- C) Fixar a máquina de vidro elétrico nos pontos nº 1, 2, 3 e 4.
- D) Fixar o vidro no ponto nº 5.
- E) Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- G) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

ITALIANO**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- C) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti nº 1, 2, 3 e 4.
- D) Fissare il vetro nel punto nº 5.
- E) Effettuare i collegamenti elettrici.
- F) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.